

IZVJEŠĆE O POSLOVANJU ZA 2016. GODINU



VEREINIGTE HAGEL

Tvrtka *AGRORISK* grupacije

NADZORNI ODBOR & UPRAVA

Nadzorni odbor

Mugele, Klaus, poljoprivrednik
Schwarzenweiler 11, 74670 Forchtenberg Predsjednik

Stechmann, Jens, uzgajivač voća
Lühe 36, 21635 Jork Zamjenik predsjednika

Bartmer, Carl-Albrecht, poljoprivrednik
Lindenstraße 25, 39443 Löbnitz

Braband, Heinrich, poljoprivrednik
Niedernjesa, Zur Insel 2, 37133 Friedland

Brauer, Dietmar, poljoprivrednik
Inselstraße 15, 23999 Malchow/Otok Poel

Conzen, Bernhard, poljoprivrednik
Gut Claessenhof, Sittarder Str. 4, 52538 Gangelt

dr. Gebhard, Hans-Jörg, poljoprivrednik
Adelshofer Straße 17, 75031 Eppingen

Grießhammer, Helmut, poljoprivrednik
Rehberg br. 6, 95183 Feilitzsch

Gumpert, Helmut, poljoprivrednik
Breitenhain-Strößwitz, br. 8,
07806 Neustadt/Orla

Kieback, Ulrich, poljoprivrednik
Dorfstraße Sadenbeck 37a, 16928 Pritzwalk

Lux, Adolf, poljoprivrednik
Am Mühlengrund 6, 34582 Borken

Freiherr Riederer von Paar, Franz, poljoprivrednik
Polting, 84389 Postmünster

Vogel, Wolfgang, poljoprivrednik
Tauchaer Weg 37, 04827 Machern

von Schönberg, Georg, poljoprivrednik
Rittergut Wierborn, 32683 Bartrup

Willersinn, Wolfgang, vinar
Auf der Peterswiese 6, 55271 Stackeden-Elsheim

Uprava

dr. Rainer Langner
Predsjednik
dr. Jan Keller

IZASLANICI

Izaslanici za skupštinu zastupnika članova koji su izabrani na područnim skupštinama od 18. svibnja 2017.

Područna uprava Alzey		Područna uprava Münster		Područna uprava Stuttgart	
Alzey	Franz-Josef Nattermann Hof, Im Kühlen Grund, 55232 Alzey	Düsseldorf	Hubertus Velder, Vanikum, Berghütte 22, 41569 Rommerskirchen	Dunav	Gerhard Glaser Ringstr. 5, 88433 Schemmerhofen
Darmstadt	Stefan Ruckelshausen Wallerstädten, Häusergasse 11, 64521 Groß-Gerau	Köln-Aachener Bucht	Yvonne Hogen Horbach, Katzenpolsweg 6, 52072 Aachen	Hegau-Baar	Matthias Hagge Schloßstr. 4, 88682 Salem
Bad Dürkheim/ Kaiserlautern	Eberhard Hartelt Auf der Füllenweide 7, 67307 Göllheim	Münster	Ulrich Brünemann-Kämper Kattenvenne, Holzhausener Str. 1, 49536 Lienen	Horb	Wilhelm König Weiherhof 1, 72186 Empfingen
Mayen	Helmut Konrad Külztastr. 30, 55471 Kümbdchen	Donja Rajna	Margret Voßeler Niederwalder Str. 52, 47661 Issum	Jagst-Kocher	Walter Söllner Pfahlbacher Str. 14, 74639 Zweiflingen
Trier	Jörg Ritgen Rapperath, Am Sonnenberg 5, 54497 Morbach	Ostwestfalen- Lippe	Jobst Lanwermann Istrup, Detmolder Str. 62, 32825 Blomberg	Karlsruhe	dr. Ulrich Dahm Rohrbacher Hof, 76646 Bruchsal
Područna uprava Berlin		Paderborn	Hans-Dieter Blume Lohne, Sauerstr. 19, 59505 Bad Sassendorf	Mosbach	Michael Freiherr von Gemmingen Rauhof, 74889 Sinsheim
Chemnitz	Frank Bilz Goethestr. 45, 09405 Zschopau	Južno Sjeverno more	Albert Martens Pasewalker Str. 26, 26506 Norden	Neckar	Heidrun Hohl Willsbach, Birkenhof 1, 74182 Obersulm
Cottbus	Eberhard Bruhn Dahme/Mark, Rudolf-Breitscheid-Str. 13, 15936 Dahme	Južna Vestfalija	Dierk Darenberg Lerche, Huckenholweg 42, 59077 Hamm	Gornja Rajna	Erwin Seywald Schlatt, Lazariterstr. 17, 79189 Bad Krozingen
Dresden	Gerhard Förster Kreinitz, Zum Elbblick 5, 01619 Zeithain	Weser-Ems	Heinrich Krüssel Hebelemmer 5, 49767 Twist	Zollernalb	Ernst Strudel Hausenerhof, 72379 Hechingen
Frankfurt/Oder	dr. Jürgen Ohls Fahrenwalde, Ringstr. 15, 17309 Züsedom	Područna uprava Nürnberg		Latvija	
Halle	Gerhard Dörge Markt 5, 06796 Brehna	Srednja Franačka- Sjever	Robert Ort Dannberg 5, 91093 Heßdorf	Latvija	Valters Brüss »Strazdi«, Tervetes pag., Tervetes nov., LV-3714 LATVIJA
Leipzig	Andreas Fetzer Straße des Friedens 13, 04758 Schmorkau	Srednja Franačka- Jug	Heinrich Schöllmann Karlsolz 2, 91550 Dinkelsbühl	Litva	
Potsdam	Andreas Vogel Genshagener Str. 40, 14979 Großbeeren	Donja Bavarska	Georg Mayerhofer Parschalling 10, 94496 Ortenburg	Luksemburg	
Područna uprava Gießen		Gornja Bavarska	Anton Stürzer Höhenkirchen, Rosenheimer Str. 4, 85635 Höhenkirchen-Siegertsbrunn	Luksemburg	Nico Eischen 17, Maison, 9673 Oberwampach, LUKSEMBURG
Gießen	Wolfgang Timm Eberstadt, Arnsburger Str. 9, 35423 Lich	Gornja Franačka	Hermann Greif Lindenstr. 3, 91361 Pinzberg	Nizozemska	
Hessen-Sjever	Hubertus Jäger Strothe, Redhof 1, 34497 Korbach	Gornja Falačka	Carl Graf zu Eltz Wolfring, Schloßstr. 4, 92269 Fensterbach	Nizozemska Sjever	Jaap Smid Woeste 10, 7753 TE Dalerpeel, NIZOZEMSKA
Lauterbach	Joachim Kersten Maberzell, Rittlehnstr. 5, 36041 Fulda	Švapska	Ernst Stauderer Poststr. 4, 86845 Großaitingen	Nizozemska Jug	Jo Kodde Veerseweg 2, 4341 RB Amemuiden, NIZOZEMSKA
Limburg	Willi Meyer Hofgut Grenzau, 56203 Höhr-Grenzhausen	Donja Franačka	Heinrich Freiherr von Zobel Darstadt, Fuchsstadter Weg 1, 97199 Ochsenfurt	Područna uprava Rendsburg	
Melsungen	Klaus Jopp Krauthausen, Ulfetelstr. 10, 36205 Sontra	Područna uprava Rendsburg		Bad Oldesloe	Ernst-August Dohm Klenzau, Lindenweg 13, 23715 Bosau
Thüringen-Istok	Udo Große Dorfstr. 8, 07768 Bibra	Lübeck	Heinrich Röttger Sankt Jürgen, Beidendorfer Hauptstr. 17, 23560 Lübeck	Meldorf	Franz Robert Wiborg Koogstr. 7, 25774 Karolinenkoog
Thüringen-Zapad	Norbert Claassen Lange Str. 66, 37339 Breitenworbis	Meldorf	Edgar Kütke Kuckucksweg 8, 17109 Demmin	Neubrandenburg	Dirk Francke-Schwartz Ziegelei 1, 24631 Langwedel
Područna uprava Hannover		Nortorf	Rainer Hromada Schmiedestr. 6, 19376 Suckow	Schwerin	
Altmark	Raimund Punke Poppauer Str. 31, 38486 Klötze	Schwerin			
Braunschweig Börde	Annegret Schulze Dalldorf, Am Heynburger Weg 50, 39397 Gröningen				
Göttingen	Christoph von Breitenbuch Parensen, Hauptstr. 1, 37176 Nörten-Hardenberg				
Hannover	Florian Bremer Levedagsen, Domäne Eggensen 1, 31020 Salzhemmendorf				
Rotenburg Sulingen	Eckhard Schwarze Mörsen, Dorfstr. 66, 27239 Twistringen				
Stade	Günther Pape Sandhörn 8, 21720 Grünendeich				
Uelzen	Friedrich Helmke Marktplatz 7, 29562 Suhlendorf				

Izvješće o 24. poslovnoj godini 2016.

Predstavljeno na skupštini zastupnika članova održanoj 18. svibnja
2017. u Nürnbergu

Sadržaj:

Izvješće o stanju

Godišnja bilanca na dan 31. prosinca 2016.

Račun dobiti i gubitka za razdoblje od 1. siječnja do 31. prosinca 2016.

Prilog

Izvješće nadzornog odbora

IZVJEŠĆE O STANJU

Prikaz tvrtke

Društvo za uzajamno osiguranje Vereinigte Hagelversicherung VVaG (u nastavku: Vereinigte Hagel) srednje je osiguravajuće društvo koje je specijalizirano za poljoprivredu, povrtlarstvo, voćarstvo i vinogradarstvo. U Njemačkoj i odabranim zemljama unutar Europske unije pružamo osiguravajuću zaštitu od gubitka uroda zbog prirodnih opasnosti poput tuče, oluje, jake kiše i jakog mraza.

Ustrojstvo

Blizina klijentu u društvu Vereinigte Hagel izrazito je važan faktor. Područne uprave i podružnice omogućavaju brzu obradu, kako pri prikupljanju prijave osiguranog slučaja tako i pri i dispoziciji i regulaciji štete. Svaka uprava obavlja glavne funkcije koje se protežu i izvan okvira regije te upravljanje rizikom i reviziju. Odjel informacijske tehnologije (IT) i računalni centar zaduženi su za centralno čuvanje i raspoloživost podataka. Tehnički odjel društva zadužen je za razvoj proizvoda, prodaju i štete. Administrativni zadaci rješavaju se u financijama i računovodstvu, te u kadrovskoj službi.

Jednostavne strukture moguće je ostvariti samo uz dobro školovane i motivirane zaposlenike. Svjesno mnogo ulažemo u školovanje i usavršavanje svojih zaposlenika te u razvoj rukovodećeg kadra. Broj praktikanata i studenata na praksi je na visokoj razini. Osim toga, poduzeće povremeno zapošljava praktikante iz zemlje i inozemstva.

Društvo Vereinigte Hagel zajedno sa sveučilištima potiče znanstvene radove u zemlji i

inozemstvu koji tvrtki daju bitna saznanja za savladavanje svojih zadataka. Dobivena saznanja iznose se na raznim događanjima Međunarodnog udruženja osiguravatelja poljoprivredne proizvodnje (AIAG) te su na međunarodnoj razini vrlo prihvaćena od strane osiguratelja i reosiguravatelja.

Osim jačanja odnosa sa svojim članovima, a radi svog daljnjeg

razvoja poduzeće na prvo mjesto stavlja digitalizaciju na temelju koje će se poboljšati ponuda usluga i način rada. Tako se sada osiguranje za površine u društvu Vereinigte Hagel sklapa isključivo putem interneta. MODIS, mobilno digitalno reguliranje štete, omogućava vrlo učinkovitu obradu štete koja je prilagođena našem poslovanju i time predstavlja jedinstveno obilježje. Načelo održivosti koje je u poljoprivredi i šumarstvu nastalo na prirodan način, smanjenjem potrošnje papira i manje odvoženih kilometara primjenjuje se na područje usluga u poljoprivredi.

Orijentiranost na članove

Tijekom 2016. godine je na području poslovanja održano više od 60 područnih skupština. Dobra posjećenost regionalnih interesnih skupina naglašava visoku prihvaćenost Udruženja za uzajamno osiguranje kao strukovnog specijaliziranog osiguravatelja.

Pozitivan imidž učvršćuje povezanost članova i donosi veliku reputaciju. Počasna organizacija procjenitelja šteta je pored vodstva na tržištu, Udruženju za uzajamno osiguranje omogućila i vodstvo u pogledu troškova. Sporovi između Udruženja i ugovaratelja osiguranja nastaju rijetko.

IZVJEŠĆE O STANJU

Društvo Vereinigte Hagel podupire strukovne interesne skupine u daljnjem razvoju osiguranja od rizika u poljoprivredi. Različite aktivnosti Udruženja poboljšale su mogućnosti osiguranja u ratarstvu kao i u vinogradarstvu i voćarstvu.

Gospodarsko izvješće

Gospodarsko okruženje i vremenske prilike

Nakon najtoplijeg studenoga u Njemačkog od 1981. godine prosinac 2015. je također u pogledu temperature srušio apsolutni rekord. Tek od sredine siječnja je u cijeloj Njemačkoj zavladao zimsko vrijeme. Na površinama bez snježnog pokrivača mraz je djelomično i preko 30 cm prodirao duboko u tlo. Dok su tijekom tog zimskog perioda međusjeveri promrzli, povremeni mraz oštetio je biljke koje nisu bile dovoljno otporne.

Ožujak je uglavnom bio blag i suh, a travanj je svoje ime opravdao snijegom i susnježicom te pojedinačnim nevremenima. Vrlo često je obilno kišilo, što je dovelo do zasićenosti tla vodom i neprovoznosti te time i do nepredviđenih prekida svih poljoprivrednih radova. Mrazoviti prodori hladnog zraka na kraju mjeseca mjestimično su pogodili šećernu repu i krumpir koji su već bili nikli. Vinogradarstvo i voćarstvo također su lokalno pretrpjeli velike gubitke.

Nakon Uzašašća temperature su značajno porasle. Gotovo vremenski usklađeni ledeni sveci za duhovni su se vikend pobrinuli za pad temperature do 10 stupnjeva, a pratila ih je kiša, susnježica i nevrjeme.

U lipnju su višestruko vlažne i umjereno tople zračne mase određivale vrijeme koje je popraćeno tučom i tornadima uzvratilo jakim nevremenima i vrlo obilnim, čak i katastrofalnim količinama oborina. U drugoj je desetini mjeseca vlažno-hladna faza donijela niske temperature. Kraj mjeseca je pak obilježen visokim temperaturama kao sredinom ljeta. Time se povećala opasnost od infekcije nasada gljivičnim oboljenjima. Olujna

nevremena regionalno su uzrokovala poplave s erozijama tla i teškim oštećenjima kultura. Tijekom zadnje desetine srpnja slabe razlike u tlaku zraka donijele su gotovo tropske uvjete s djelomično ekstremnom sparinom i jakim nevremenima. Mjesta na kojima padaju enormne količine kiše i suhi predjeli često su se nalazili jedni pored drugih. Promjenjivo, često vlažno i toplo vrijeme, ponovno je povećalo opasnost od zaraze gljivičnim oboljenjima. Na kraju druge desetine mjeseca počela je berba ozime repice, a u trećoj desetini žetva ozime pšenice, pri čemu je nestabilno vrijeme u mnogim regijama stalno prekidalo radove. Ipak, berba odnosno žetva uglavnom je na vrijeme dovršena.

U prva tri tjedna kolovoza ponovno je bilo nevremena ili su se javila veća kišna područja. Na kraju mjeseca kolovoz je bio pod visokim utjecajem sunčevih zraka, djelomično s neuobičajenim visokim temperaturama. Suša u zadnjoj desetini opteretila je već povadene zimske usjeve te su zbog toga neravnomjerno nikli. Također, poteškoća je bilo i pri vađenju krumpira, ali i u vinogradarstvu i voćarstvu zbog oštećenja od sunca.

Zaključak

Kasni početak rasta, kasni mraz krajem travnja,

IZVJEŠĆE O STANJU

niz jakih kiša i najtežih oštećenja od tuče krajem lipnja obilježili su godinu. Premalo sati sunca negativno se odrazilo na prinose.

Razvoj nasada

Razvoj cijena na poljoprivrednim tržištima doveo je do nižih vrijednosti po hektaru. U odnosu na prethodnu godinu one su u prosjeku pale za 44 EUR (-2,8 %). Suprotno padu osiguranih poljoprivrednih površina dogodio se porast kod vrsta plodova kukuruza, šećerne repe i uljarica. I kod povrća je također evidentirana znatna stopa rasta. Porast premije u zemlji se s 112,2 mil. eura gotovo stabilno održao.

Za 25 % na 75.200 hektara porasli su čisti novi poslovi. Time su osigurane površine s više od 4,7 mil. hektara i iznosom osiguranja od 8,1 mlrd. EUR ostale na stalno visokom nivou. Kao posljedica iskustava proteklih godina članovi su se pojačano dodatno osigurali od šteta uslijed oluja i jakih kiša. S 4.100 novih ugovora za Secufarm®3, što je ujedno i dvostruko više u odnosu na prethodnu godinu, pokriće tih opasnosti se u međuvremenu proširilo na 475.000 hektara i ima udio od 10 % u svim osiguranim površinama, što članovima jamči dodatnu sigurnost.

I ove se godine društvo Vereinigte Hagel dokazalo u inozemstvu. Osigurane površine u inozemstvu povećale su se za 7,9 % na 542.000 hektara uz porast premija na 48,1 mil. EUR u usporedbi s prethodnom godinom. Izuzevši Italiju sve su se europske podružnice pozitivno razvijale i pokrenule daljnji rast.

Tijek štete

Kao i prethodne godine prvi veći olujni oblaci u godini nadvili su se već sredinom travnja nad poslovnim područjem - ove godine s velikim štetama u Gornjoj Falačkoj te u Donjoj i Gornjoj Bavarskoj. Pratili su ih jaki olujni vjetrovi brzine do 90 km/h i lokalno jaka kiša, koji su uzrokovali štete na ozimoj repici i pšenici, ali i na posebno osjetljivim kulturama jagoda. Nevrijeme s jakom kišom, udari tuče i orkanski vjetrovi su

tijekom vikenda za Tijelovo poljoprivrednicima uzrokovali štete u milijunskim iznosima. Posebice teško su pogođene područne uprave Gießen, Alzey, Nürnberg i Stuttgart.

Još uvijek se sjećamo slika događaja u vezi s jakom kišom s katastrofalnim štetama iz Braunsbacha u Hohenloheu i Simbacha u Donjoj Bavarskoj.

Niz jakih kiša početkom lipnja Količina od 130 litara kiše po četvornom metru u 24 sata u većini regija Njemačke odgovara količini većoj od 20 % od ukupne godišnje prosječne količine. Ta vrijednost je 1. lipnja između ostaloga izmjerena u Kleveu u Donjoj Rajni. Uzduž nizozemsko-njemačke granice između Venloa i Bocholta tog je dana na više od 1.000 ha zemlje pod osiguranjem Secufarm®3 prijavljena šteta uslijed jake kiše. Proteklih godina takva su se pokrića pokazala sve bitnijima s obzirom na to da su sve češće velike količine kiše kao posljedica klimatskih promjena. Ukupno je u Donjoj Rajni i u sjevernom Münsterlandu u nekoliko dana izmjereno do 400 mm oborina.

IZVJEŠĆE O STANJU

Mnogi poljoprivrednici su odustali od osiguravanja od drugih rizika, te su gubitke morali nadoknaditi vlastitim sredstvima. Posebno se ističe 23. lipnja kada je nevrijeme pogodilo područje od Nizozemske preko Rajne, Vestfalije sve do Donje Saske. Najjače nevrijeme bilo je u Nizozemskoj gdje je prouzročilo štete od ukupno 800 mil. eura. Samo štete u vrtlarstvu iznosile su 200 mil. eura. U nastavku lipnja nije gotovo nijedan dan protekao bez prijavljene štete.

Područje visokog tlaka tijekom zadnjih dana kolovoza rekordnom vrućinom koja se ne pamti proteklih desetljeća oprostilo se točno s meteorološkim početkom jeseni jakim grmljavinom. Ukupno je oštećeno 10.000 hektara uslijed tuče i oluje. U istočnoj Njemačkoj, jugozapadno od Hamburga, od sredine svibnja se u prosjeku dogodilo jedno nevrijeme tjedno; zadnji dan nastanka štete bio je 28. kolovoza. Tijekom godine društvo Vereinigte Hagel je samo na ovom području isplatilo odštete od ukupno 8,0 mil. EUR.

Nekoliko gospodarstava je u tjednima kasnog ljeta više puta pogođeno nevremenima. Udari tuče manje su pogodili

Thüringen. Zato je oko 1.000 hektara kukuruza postalo žrtvom olujnih vjetrova. U nekoliko navrata su klipovi, stabljike i listovi ležali na tlu. Na području područne uprave Rendsburg situacija je bila slična: i ovdje su oluja i udari tuče oštetili 4.000 hektara kukuruza.

Do sredine rujna društvo Vereinigte Hagel zaprimilo je ukupno 16.000 prijava šteta na ukupnoj površini od 241.000 hektara.

Poslovi ostvareni u inozemstvu:

Štetni događaji u inozemstvu doveli su do kvote štete koja je sveukupno gledajući bila ispod kvote štete u Njemačkoj. Posebno povoljan bio je tijek štete u Latviji, Litvi i Nizozemskoj. Također, i Italija je uz kvotu štete od 68 % pozitivno doprinijela poslovnom rezultatu. Luksemburg je s kvotom štete od 95 % bio jasno iznad kvote ukupne štete.

Kvota ukupne štete u zemlji i inozemstvu je na kraju sezone iznosila 65 %. U tom pogledu inozemne su podružnice pak dale veliki pozitivan doprinos

IZVJEŠĆE O STANJU

Prihodi, imovinsko i financijsko stanje

Bitni pokazatelji

		2016.	2015.	Promjene
samostalno sklopljeni poslovi osiguranja				
Knjižene bruto premije	Tis. EUR	161.959	164.190	-2.231
Kvota štete	u %	66,0	63,6	2,4
Kvota troška	u %	15,2	15,0	0,2
Osigurateljno-tehnički rezultat	Tis. EUR	8.044	7.779	265
Preuzeti poslovi osiguranja				
Knjižene bruto premije	Tis. EUR	5.046	4.761	285
Kvota štete	u %	168,6	41,2	127,4
Kvota troška	u %	21,6	21,5	0,1
Osigurateljno-tehnički rezultat	Tis. EUR	-475	-526	51
svi poslovi osiguranja				
Rezultat iz kapitalnih ulaganja	Tis. EUR	1.079	1.441	-362
Godišnji višak	Tis. EUR	4.954	4.077	877
Kapitalna ulaganja	Tis. EUR	118.391	128.662	-10.271
Osigurateljno-tehničke pričuve	Tis. EUR	90.930	77.524	13.406
Vlastiti kapital	Tis. EUR	42.109	37.155	4.954

Samostalno sklopljeni poslovi osiguranja

Knjižene bruto premije poslovne godine iznose 162,0 mil. EUR. Od toga 70 % otpada na premije iz Njemačke. Nakon odbitka premija reosiguranja preostaje neto iznos od 122,1 mil. EUR (u prethodnoj godini 128,5 mil. EUR).

Za osigurane slučajeve iz poslovne godine isplaćeno je 107,1 mil. EUR (u prethodnoj godini 103,5 mil. EUR). Od toga su reosiguravatelji preuzeli 21,4 mil. EUR (u prethodnoj godini 12,0 mil. EUR). Bilančna kvota štete iznosi neto 70,0 % (u prethodnoj godini 71,8 %). Ispodprosječni tijek štete doveo je do povećanja pričuve za kolebanje šteta u visini od 14,1 mil. EUR. Rashodi osigurateljnog poslovanja su u usporedbi s prihodima od premija s 15,2 na prošlogodišnjoj razini.

Preuzeti poslovi

Knjižene bruto premije su tijekom poslovne godine porasle na 5,0 mil. EUR. Bilančna kvota štete iznosi neto 93,3 % (u prethodnoj godini 43,1 %) i rezultira smanjenjem pričuve za kolebanje štete od 0,3 mil. EUR.

Svi poslovi

Rezultat od kapitalnih ulaganja neznatno se sa 1,4 mil. EUR smanjio na 1,1 mil. EUR. Na tekuće prihode otpada 3,0 mil. EUR (u prethodnoj godini 2,7 mil. EUR). Porast se svodi na veće prihode iz udjela u investicijskoj imovini. Posebice potrebni su bili neplanirani otpisi iz udjela u investicijskoj imovini i dionica u iznosu od 742 tis. EUR. Pripisi

IZVJEŠĆE O STANJU

poslovne godine također otpadaju na udjele u investicijskoj imovini.

Rezultat uobičajenog poslovanja iznosi 6,6 mil. EUR (u prethodnoj godini 5,4 mil. EUR). Nakon odbitka poreznih rashoda u visini od 1,6 mil. EUR proizlazi godišnji višak od 4,95 mil. EUR (u prethodnoj godini 4,1 mil. EUR).

Struktura kapitala

Vlastiti kapital povećan je na 42,1 mil. EUR, a sastoji se od pričuva za gubitke od 18,5 mil. EUR (u prethodnoj godini 17,5 mil. EUR), statutarne pričuva od 21,7 mil. EUR (u prethodnoj godini 17,7 mil. EUR) i bilančne dobiti od 1,95 mil. EUR (u prethodnoj godini 1,95 mil. EUR).

Solventnost je i dalje na visokoj razini.

Kapitalna ulaganja

Kapitalna ulaganja su u poslovnoj godini smanjena za 10,3 mil. EUR na 118,4 mil. EUR. Smanjenje se svodi na smanjenje oročenih depozita i novčanih uloga. Nije investirano u negativno ukamačenu imovinu. Nova investiranja izvršena su u udjelima u investicijsku imovinu i u fiksno ukamačene vrijednosne papire. Latentne rezerve iznose oko 19,0 mil. EUR. Obuhvaćaju latentne terete u visini od 178 tis. EUR koje proizlaze iz privremeno smanjenih vrijednosti.

Osigurateljno-tehničke pričuve

Osigurateljno-tehničke bruto pričuve iznose 91,4 mil. EUR (u prethodnoj godini 77,7 mil. EUR) i pretežito otpadaju na pričuve za kolebanje šteta.

U zadnjih deset poslovnih godina četiri su imale više, a šest godina manje šteta od ukupne godišnje premije. U vidu pričuva za kolebanje šteta u poslovnoj je godini od samostalno sklopljenih poslova uneseno 14,1 mil. EUR, a uzeto je 0,3 mil. EUR za direktne poslove. Sveukupno iz ove pričuve na datum bilance proizlazi iznos od 90,2 mil. EUR.

Pričuve za nerealizirane osigurane slučajeve činile su neto 0,5 mil. EUR (u prethodnoj godini 0,9 Mio. EUR).

Pričuve za povrat premija koje ovise o uspjehu kao i prethodne godine iznose 0,3 mil. EUR.

Izvešće o prilikama i rizicima

Društvo Vereinigte Hagel je kao *monoliner* osiguravajuće društvo u okviru osiguranja od prirodnih nepogoda izloženo posebnim rizicima. Stoga u okviru strateškog usmjerenja poduzeća upravljanje tim rizicima igra posebno važnu ulogu. Osnovu upravljanja rizikom čini strategija rizika koja se godišnje aktualizira i uklapa u poslovnu strategiju. Podružnice i povezana poduzeća uključena su na odgovarajući način.

Bitan cilj jest prepoznavanje, upravljanje i nadzor rizika. Najviši prioritet pak ima jamstvo za ispunjenje obveza prema našim članovima. U to spadaju i osiguranje solventnosti, transparentnost poslovnih procesa i poticanje svijesti o rizicima unutar tvrtke.

Rizici se identificiraju popisivanjem rizika koje se provodi godišnje ili ad hoc. Pojam rizika označava događaje i moguće razvoje događaja koji se na postizanje ciljeva tvrtke mogu negativno odraziti, posebice na trajno ispunjenje obveza koje proizlaze iz ugovora o osiguranju, te koji mogu ugroziti postojanje društva Vereinigte Hagel. Identificirani rizici podijeljeni su u sljedeće kategorije: osigurateljno-tehnički

IZVJEŠĆE O STANJU

rizik, tržišni rizik i rizik od gubitaka, operacijski rizik, reputacijski rizik, stratezijski rizik i rizik likvidnosti. Svrstavanje u pojedine kategorije rizika slijedi naputke Solvency II te dodatno internu sistematiku procjenjivanja.

Polaznu točku za upravljanje rizicima čini izračun sposobnosti snošenja rizika. U okviru izračuna provjerava se iskorištenost graničnih vrijednosti i vrijednosti praga sustava limita, te se o tome izvještava uprava.

Osigurateljno-tehnički rizik označava rizik koji slučajno, zbog zabune ili promjene stvarnog rashoda za usluge odstupa od očekivanog rashoda. Bitni sastavni dijelovi tog rizika za društvo Vereingte Hagel jesu premijski rizik i rizik od prirodnih katastrofa. Rizicima se upravlja uz pomoć smjernica za pojedine rizike i tarifnih odredbi. Osim toga, dodatno se radi smanjenja rizika primjenjuje ciljana politika reosiguranja.

Tržišni rizik kao mogućnost promjene tržišnih vrijednosti uložene imovine sa stajališta društva Vereingte Hagel sastoji se od rizika dionica, rizika koncentracije, rizika kod nekretnina, te od rizika od promjenjivosti kamata i *spread* rizika.

Rizik od gubitka označava mogućnost gubitaka na temelju neočekivanih gubitaka ili pogoršanja boniteta protustranaka. U vezi s kapitalnim ulaganjima opseg tih rizika ograničava se konzervativnim načelima ulaganja i zadanim ograničenjima.

Operacijski rizik predstavljaju opasnosti od gubitaka kao posljedica nedostatnosti ili zbog pogrešnog ljudskog postupanja, internih procesa ili sistema te vanjskih događaja. U svrhu mjerenja i upravljanja implementiran je interni sustav za kontrolu.

Rizik likvidnosti kao opasnost da se predstojeće obveze plaćanja neće ispuniti neograničeno i u skladu s rokovima prati se centralno vođenim planiranjem likvidnosti.

Solventnost društva Vereingte Hagel odgovara zahtjevima u

pogledu prava nadzora. Tijekom poslovne godine društvo Vereingte Hagel uspješno je implementiralo propise Solvency II.

Prema trenutnim saznanjima nije na vidiku rasplet situacije koji bi kratkoročno ili srednjoročno ugrozio daljnje postojanje naše tvrtke ili koji bi se mogao odraziti na imovinsko, financijsko ili prihodovno stanje. Postojeća vlastita sredstva imaju znatan višak pokriva nego što je potrebno prema zahtjevima u vezi s pravom nadzora.

Predviđanja

U 2017. godini računa se s laganim porastom razvoja poslova. Iako se u pogledu trenutnog razvoja cijena na poljoprivrednim tržištima ne može polaziti od toga da će vrijednost po hektaru rasti, potražnja za proizvodima osiguranja koji osiguravaju od nekoliko vrsta šteta, dobri novi poslovi i intenziviranje suradnje s dugogodišnjim osigurateljnim partnerima omogućit će lagani porast.

Ulaskom na hrvatsko tržište osiguranja dobili smo još jedno područje na kojem

IZVJEŠĆE O STANJU

poslujemo. S obzirom na to da se i na dosadašnjim inozemnim tržištima računa s laganim porastom, moći će se i tu ostvariti lagani porast.

Društvo Vereinigte Hagel s velikim zanimanjem prati razvoj poslova u pogledu osiguranja biljaka u Poljskoj kao vlasnik udjela u društvu Concordia Polska (u nastavku: CP) te aktivnosti CP-a s svojim osigurateljno-tehničkim znanjem i iskustvom. Mjere poljske države da sufinanciranjem osiguranje učini atraktivnijim dovest će do daljnjeg rasta u Poljskoj. Ugovor o kvotama reosiguranja u poslovima osiguranja biljaka s tvrtkom CP nastavlja se na dosadašnji način i u 2017. godini.

Vremenski događaji u 2016. godini, posebice jake kiše, povećali su potražnju za nastavkom zaštite kroz osiguranje.

Stoga bi udio Secufarm® proizvoda koji pokriva nekoliko vrsta osiguranja i dalje rastao. U pogledu daljnjeg razvoja financijskog i imovinskog stanja odlučujući faktor su događaji u vezi sa štetama. Struktura reosiguranja ponovno je obnovljena uz poseban fokus na zaštitu bilance. Reosigurateljna je zaštita pod aspektom troškova i koristi oblikovana na način da su članovima zajamčene predvidive premije.

Zahvala

Društvo Vereinigte Hagel i u budućnosti računa na spremnost na zalaganje i pouzdanost svojih zaposlenika. Posebna zahvala ide procjeniteljima šteta koji kao važan oslonac društva doprinose procjeni šteta bez birokracije, kao i svim vanjskim suradnicima i zaposlenicima unutar tvrtke. Društvo Vereinigte Hagel spremno je za sve izazove budućnosti.

Gießen, 13. ožujka 2017.

Vereinigte Hagelversicherung VVaG

Uprava

dr. Langner

dr. Keller

GODIŠNJA BILANCA

Godišnja bilanca društva Vereinigte Hagelversicherung VVaG, Gießen, na dan 31. prosinca 2016.

Aktiva	EUR	EUR	EUR	31.12.2016. EUR	31.12.2015. EUR
A. Nematerijalna imovina				3.044.935,--	2.966.035,88
B. Kapitalna ulaganja					
I. Zemljišta, stvarna zemljišna prava i građevine uključujući građevine na tuđim zemljištima			7.582.156,47		7.399.804,19
II. Kapitalna ulaganja u povezanim društvima i udjeli					
1. Udjeli u povezanim poduzećima		3.077.125,04			3.077.125,04
2. Posudbe povezanim poduzećima		1.400.000,--			1.400.000,--
3. Udjeli					
4. Posudbe poduzetnicima u kojima postoje sudjelujući interesi		--	4.477.125,04		--
III. Ostala kapitalna ulaganja					
1. Dionice, udjeli ili dionice u investicijskoj imovini i drugi vrijednosni papiri bez fiksne kamate		60.692.517,58			55.021.181,01
2. Obveznice na donositelja i ostali vrijednosni papiri s fiksnom kamatom		3.812.400,--			293.100,--
3. Potraživanja na ime hipoteka, glavnica i mirovina		26.007,38			30.490,69
4. Ostale posudbe					
a) Registrirane obveznice b) Potraživanja iz zadužnica i zajmovi c) druge posudbe	500.000,--				750.000,--
5. Ulozi kod kreditnih institucija		41.293.604,81			60.683.248,67
6. Ostala kapitalna ulaganja		7.500,--	106.332.029,77		7.500,--
IV. Potraživanja za depozite iz poslova osiguranja koji su preuzeti u pokriće				118.391.311,28	
C. Potraživanja					
I. Potraživanja iz samostalno sklopljenih poslova osiguranja od:					
1. ugovaratelja osiguranja		1.471.782,38			1.053.958,69
2. posrednika i zastupnika u osiguranju od toga povezane tvrtke:		16.813,68	1.488.596,06		15.163,86
EUR 0,-- (u prethodnoj godini EUR 0,--) od toga tvrtke u kojima postoje udjeli: EUR 0,-- (u prethodnoj godini EUR 0,--)					
II. Obračunata potraživanja iz poslova reosiguranja od toga povezane tvrtke: EUR 0,-- (u prethodnoj godini EUR 0,--) od toga tvrtke u kojima postoje udjeli: EUR 300.628,67 (u prethodnoj godini EUR 175.931,15)			2.065.808,40		181.642,15
III. Ostala potraživanja od toga povezane tvrtke: EUR 0,-- (u prethodnoj godini EUR 4.000,--) od toga tvrtke u kojima postoje udjeli: EUR 4.916,01 (u prethodnoj godini EUR 6.289,96)			3.180.375,20	6.734.779,66	3.150.137,40
D. Ostala imovina					
I. Materijalna imovina i zalihe			1.061.421,44		1.114.334,28
II. Novac na računu kod kreditnih institucija, čekovi i novac u blagajni			25.156.798,81		5.173.275,20
III. Ostala imovina			--	26.218.220,25	--
E. Vremenska razgraničenja					
I. Vremenski razgraničene kamate i najamnine			18.169,61		7.742,22
II. Ostala vremenska razgraničenja			24.843,05	43.012,66	97.260,98
Zbroj aktive				154.432.258,85	142.422.000,26

GODIŠNJA BILANCA

Pasiva	EUR	EUR	31.12.2016. EUR	31.12.2015. EUR
A. Vlastiti kapital				
I. Pričuve iz dobiti				
1. Pričuve iz gubitaka u skladu s čl. 193. Zakona o nadzoru osiguravajućih društava	18.465.271,--			17.489.446,--
2. Statutarne pričuve	21.693.441,--	40.158.712,--		17.715.351,--
II. Bilančna dobit		1.950.000,--	42.108.712,--	1.950.000,--
B. Osigurateljno-tehničke pričuve				
I. Pričuva za nerealizirane osigurane slučajeve				
1. Bruto iznos	930.500,95			1.074.466,81
2. od toga od:				
Udio za u pokriće prenesene poslove osiguranja	440.837,--	489.663,95		165.944,--
II. Pričuva za povrat premija koje ovise i ne ovise o rezultatu				
1. Bruto iznos	253.952,83			253.952,83
2. od toga od:				
Udio za u pokriće prenesene poslove osiguranja		253.952,83		
III. Pričuve za kolebanje šteta i slične pričuve		90.186.770,--		76.361.535,--
IV. Ostale osigurateljno-tehničke pričuve				
1. Bruto iznos	--			--
2. od toga od:				
Udio za u pokriće prenesene poslove osiguranja			90.930.386,78	
C. Ostale pričuve				
I. Pričuve za mirovine i slične obveze		13.537.166,--		13.542.498,--
II. Pričuve za porezne obveze		549.321,42		2.580.439,47
III. Ostale pričuve		2.676.222,--	16.762.709,42	2.259.572,--
D. Obveze iz depozita za poslove osiguranja koji su preneseni u pokriće			--	--
E. Ostale obveze				
I. Obveze iz samostalno sklopljenih poslova osiguranja prema				
1. ugovarateljima osiguranja	1.563.763,29			1.552.512,27
2. posrednicima i zastupnicima u osiguranju od toga povezane tvrtke:	199.971,03	1.763.734,32		114.338,63
EUR 0,-- (u prethodnoj godini EUR 0,--)				
od toga tvrtke u kojima postoje udjeli:				
EUR 0,-- (u prethodnoj godini EUR 0,--)				
II. Obveze obračunavanja iz poslova reosiguranja		1.829.342,64		5.152.831,66
od toga povezane tvrtke:				
EUR 0,-- (u prethodnoj godini EUR 0,--)				
od toga tvrtke u kojima postoje udjeli:				
EUR 0,-- (u prethodnoj godini EUR 0,--)				
III. Ostale obveze		1.030.264,69	4.623.341,65	2.531.181,19
od toga povezane tvrtke:				
EUR 4.195,75 (u prethodnoj godini EUR 149.033,70) od toga tvrtke u kojima postoje udjeli:				
EUR 0,-- (u prethodnoj godini EUR 0,--)				
od toga iz poreza:				
EUR 285.532,35 (u prethodnoj godini EUR 1.468.313,58) od toga u okviru socijalne sigurnosti:				
EUR 53.466,73 (u prethodnoj godini EUR 62.936,18)				
F. Vremenska razgraničenja			7.109,--	9.819,40
Zbroj pasive			154.432.258,85	142.422.000,26

RAČUN DOBITI I GUBITKA

Račun dobiti i gubitka društva Vereinigte Hagelversicherung VVaG,
Gießen, za razdoblje od 1.1.2016. do 31.12.2016.

	EUR	EUR	2016. EUR	2015. EUR
I. Osigurateljno-tehnički račun				
1. Za vlastiti račun ostvarena zarada iz premija				
a) Knjižene bruto premije		167.005.673,98		168.950.286,01
b) Predane premije reosiguranja		40.038.392,23	126.967.281,75	35.914.874,49
2. Ostali osigurateljno-tehnički prihodi za vlastiti račun			152.272,49	134.683,27
3. Rashodi za osigurane slučajeve za vlastiti račun				
a) Plaćanja na ime osiguranih slučajeva				
aa) Bruto iznos	115.522.766,94			105.689.341,91
bb) Udio reosiguravatelja	25.141.644,89	90.381.122,05		12.095.837,30
b) Promjene pričuve za nerealizirane osigurane slučajeve				
aa) Bruto iznos	-143.965,86			636.254,01
bb) Udio reosiguravatelja	274.893,--	-418.858,86	89.962.263,19	50.417,--
4. Promjene ostalih osigurateljno-tehničkih neto pričuva				
5. Rashodi za povrate premija koje ovise i ne ovise o rezultatu za vlastiti račun				
6. Rashodi za osigurateljno poslovanje za vlastiti račun				
a) Bruto rashodi osigurateljnog poslovanja		25.647.855,93		25.609.397,25
b) od toga od: dobivene provizije i udjeli u dobiti iz poslova osiguranja prenesenih u pokriće		9.884.902,90	15.762.953,03	8.943.515,42
7. Ostali osigurateljno-tehnički rashodi za vlastiti račun				
8. Međuiznos			21.394.338,02	22.324.871,34
9. Promjene pričuve za kolebanje šteta i slične pričuve			-13.825.235,--	-15.071.614,--
10. Osigurateljno-tehnički rezultat za vlastiti račun			7.569.103,02	7.253.257,34

RAČUN DOBITI I GUBITKA

	EUR	EUR	EUR	2016. EUR	2015. EUR
II. Neosigurateljno-tehnički račun					
1.					76.351,15
Prihodi od kapitalnih ulaganja					
a) Prihodi od udjela od toga iz povezanih tvrtki EUR 0,-- (u prethodnoj godini EUR 76.351,15)					
b) Prihodi iz drugih kapitalnih ulaganja od toga iz povezanih tvrtki EUR 0,-- (u prethodnoj godini EUR 14.437,50)					
aa) Prihodi od zemljišta, stvarnih zemljišnih prava i građevina uključujući građevine na tuđim zemljištima	1.108.685,53				1.112.943,31
bb) Prihodi iz drugih kapitalnih ulaganja	1.851.878,10	2.960.563,63			1.546.102,19
c) Prihodi od pripisa		5.185,85			4.742,73
d) Dobit iz odljeva kapitalnih ulaganja					
e) Prihodi od profitnog udruženja, ugovora o prijenosu dobiti i ugovora o prijenosu dijela dobiti			2.965.749,48		
2. Rashodi za kapitalna ulaganja					
a) Rashodi za upravljanje kapitalnim ulaganjima, rashodi za kamate i slični rashodi za kapitalna ulaganja		869.855,94			1.030.006,32
b) Otpisi kapitalnih ulaganja		1.017.031,40			268.863,--
c) Gubici iz odljeva kapitalnih ulaganja					
d) Rashodi za preuzimanje gubitaka			1.886.887,34	1.078.862,14	--
3. Ostali prihodi			393.481,32		341.002,20
4. Ostali rashodi			2.472.112,46	-2.078.631,14	3.635.968,13
5. Rezultat uobičajenog poslovanja				6.569.334,02	5.399.561,47
6. Izvanredni prihodi				--	--
7. Izvanredni rashodi				--	--
8. Izvanredni rezultat				--	--
9. Porezi od dohotka i prihoda			1.551.585,34		1.270.303,49
10. Ostali porezi			63.833,68	1.615.419,02	51.986,98
11. Godišnji višak				4.953.915,--	4.077.271,--
12. Prenesena dobit prethodne godine				1.950.000,--	1.950.000,--
13. Povlačenja iz pričuve iz dobiti				6.903.915,--	
a) iz pričuve iz gubitaka u skladu s čl. 193. Zakona o nadzoru osiguravajućih društava b) iz statutarnih pričuva			--		--
14. Obustave u pričuvama iz dobiti				6.903.915,--	
a) u pričuve iz gubitaka u skladu s čl. 193. Zakona o nadzoru osiguravajućih društava			975.825,--		802.137,--
b) u statutarne pričuve			3.978.090,--	4.953.915,--	3.275.134,--
15. Bilančna dobit				1.950.000,--	1.950.000,--

PRILOG

Metode bilanciranja i procjene

Aktiva

Nematerijalna imovina navedena je pod troškovima nabave koji su linearno u okviru uobičajenog vijeka upotrebe unutar tvrtke otpisani.

Zemljišta, stvarna zemljišna prava i građevine uključujući građevine na tuđim zemljištima procijenjena su uzimajući u obzir troškove nabave, odnosno proizvodnje i otpisana su preko predviđenog vijeka trajanja.

Udjeli u povezanim tvrtkama i sudjelujući interesi načelno su bilancirani pod troškovima nabave. Kod udjela trenutna vrijednost procijenjena je prema postupku utvrđivanja prihoda prema IDW RS HFA 10 u vezi s IDW S1 (Načela provedbe procjene tvrtki). Po potrebi će se napraviti neplanirani otpisi. Preračunavanje valute, ako nisu bile potrebne ispravke vrijednosti, izvršeno je prema povijesnom tečaju.

Za dionice, udjele ili dionice u investicijskoj imovini te druge vrijednosne papire bez fiksne kamate koji podliježu načelu kratkotrajne imovine navest će se prosječni troškovi nabave ili najniža tržišna vrijednost.

Dionice ili udjeli u investicijskoj imovini koji se bilanciraju u skladu s propisima za uloženu imovinu podliježu ublaženom načelu umanjene vrijednosti. U poslovnoj je godini iskorišteno pravo glasa u slučaju umanjenja vrijednosti, a nisu poduzeti nikakvi otpisi.

Obveznice na donositelja i ostali vrijednosni papiri s fiksnom kamatom ocijenjeni su prema strogom načelu umanjene vrijednosti.

Potraživanja iz hipoteka i zadužnica kao i zajmovi utvrđuju se na osnovu iznosa za otplatu umanjenog za izvršene otplate.

Ulaganja kod kreditnih institucija i ostala kapitalna ulaganja u aktivni navedena su sa svojom nominalnom vrijednošću.

Potraživanja iz samostalno sklopljenih poslova osiguranja i obračunata potraživanja iz poslova reosiguranja te ostala potraživanja iskazana su u nominalnoj vrijednosti ako pojedinačno vrijednosno usklađivanje nije bilo potrebno. Time su obuhvaćena obračunata potraživanja u visini od EUR 10.000 i ostala potraživanja u visini od EUR 29.114,50 s preostalim razdobljem trajanja duljim od godine dana.

Materijalna imovina i zalihe utvrđene su po trošku nabave uz odbitak planiranih otpisa u skladu s njihovim uobičajenim vijekom upotrebe unutar tvrtke. Imovina male vrijednosti će se u skladu s čl. 6. st. 2. Zakona o porezu na dohodak u godini nabave u cijelosti otpisati.

U aktivni je za novac na računu kod kreditnih institucija, čekove i novac u blagajni te vremenska razgraničenja naveden nominalni iznos.

PRILOG

Metode bilanciranja i procjene

Pasiva

Pričuva za nerealizirane osigurane slučajeve samostalno sklopljenog posla osiguranja utvrđena je za sve poznate slučajeve štete zasebno. Za poslove osiguranja koji su preuzeti u pokriće pričuve su bilancirane u skladu s nalogima prethodnog osiguravatelja. Udjeli reosiguravatelja u pričuvama utvrđeni su prema ugovorenim uvjetima.

Pričuva za povrat premija određena je u skladu sa zakonskim propisima i statutarnim odredbama.

Pričuva za kolebanje štete formirana je prema čl. 341.h st. 1. Trgovačkog zakonika u vezi s čl. 29. Uredbe o računovodstvu u osiguravajućim društvima IV. Odjeljak.

Pričuva za mirovine izračunata je u skladu s postupkom tekućih jednokratnih iznosa (Projected Unit Credit Methode) na osnovu „Orijentacijskih tablica 2005. G” Klausa Heubecka uz kamatnu stopu od 4,01 %. U skladu s čl. 253. st. 6 str. 1. Trgovačkog zakonika razlika iznosi EUR 1.502.772,--. Obračun je napravljen uz trend razvoja plaća i mirovina od 2 % odn. 1,75 % bez odbitka fluktuacije.

Utvrđivanje pričuve za plaćanja na ime skraćenog radnog vremena pred mirovinu provedeno je uzimajući u obzir očitovanja Instituta njemačkih revizora (IDW) od 19.06.2013. o računovodstvu. Kao osnova izračuna korištene su „Orijentacijske tablice 2005. G” Klausa Heubecka s kamatnom stopom od 3,24 %. Iznos pričuve obračunat je kao vrijednost imovine u skladu s čl. 246. st. 2. reč. 2. Trgovačkog zakonika HGB.

Pričuve za jubilarne nagrade obračunate su prema „Orijentacijskim tablicama 2005. G” Klausa Heubecka s kamatnom stopom od 3,24 % i trendu razvoja plaće od 2 % bez odbitka fluktuacije.

Polazna vrijednost ostalih pričuva određena je u visini

ugovorenog iznosa koji je potreban prema razumnoj ekonomskoj procjeni.

Obveze iz samostalno sklopljenih poslova, iz reosiguranja i ostale obveze bilancirane su s ugovorenim iznosima. Ostale obveze obuhvaćaju obveze s preostalim razdobljem trajanja družim od godine dana u visini od EUR 165.630,81.

Vremenska razgraničenja u pasivi su iskazana u nominalnoj vrijednosti.

Stavke bilance koje su iskazane u stranoj valuti također su kao i rashodi i prihodi na dan bilanciranja preračunate u EUR prema referentnom tečaju ESB-a.

PRILOG

Razvoj stavki aktive

	Bilančne vrijednosti Prethodna godina EUR	Ulazi EUR
A Nematerijalna imovina		
1. uz naknadu stečene koncesije, gospodarska zaštitna prava i slična prava i vrijednosti te licencije za ta prava i vrijednosti	2.966.035,88	813.401,88
B I. Zemljišta, stvarna zemljišna prava i građevine uključujući građevine na tuđim zemljištima	7.399.804,19	451.215,28
B II. Kapitalna ulaganja u povezanim tvrtkama i udjeli		
1. Udjeli u povezanim tvrtkama	3.077.125,04	-,-
2. Posudbe povezanim tvrtkama	-,-	-,-
3. Udjeli	1.400.000,-	-,-
4. Posudbe tvrtkama u kojima postoje udjeli	-,-	-,-
5. Zbroj B II.	4.477.125,04	-,-
B III. Ostala kapitalna ulaganja		
1. Dionice, udjeli ili dionice u investicijskoj imovini i drugi vrijednosni papiri bez fiksne kamate	55.021.181,01	6.408.169,12
2. Obveznice na donositelja i ostali vrijednosni papiri s fiksnom kamatom	293.100,-	3.525.450,-
3. Potraživanja na ime hipoteka, glavnica i mirovina	30.490,69	-,-
4. Ostale posudbe		
a) Registrirane obveznice	-,-	-,-
b) Potraživanja po osnovi zadužnica i zajmovi	750.000,-	-,-
c) druge posudbe	-,-	-,-
5. Ulozi kod kreditnih institucija	60.683.248,67	-,-
6. Ostala kapitalna ulaganja	7.500,-	-,-
7. Zbroj B III.	116.785.520,37	9.933.619,12
Ukupno	131.628.485,48	11.198.236,28

PRILOG

A, B I do III u poslovnoj godini 2016.

Preknjiženja EUR	Izlazi EUR	Pripisi EUR	Otpisi EUR	Bilančne vrijednosti Poslovna godina EUR	Aktualne vrijednosti Poslovna godina EUR
-,-	387.484,05	-,-	347.018,71	3.044.935,-	
-,-	-,-	-,-	268.863,-	7.582.156,47	13.880.448,15
-,-	-,-	-,-	-,-	3.077.125,04	4.334.935,74
-,-	-,-	-,-	-,-	-,-	-,-
-,-	-,-	-,-	-,-	1.400.000,-	1.400.000,-
-,-	-,-	-,-	-,-	-,-	-,-
-,-	-,-	-,-	-,-	4.477.125,04	
-,-	-,-	5.185,85	742.018,40	60.692.517,58	71.577.469,58
-,-	-,-	-,-	6.150,-	3.812.400,-	3.833.550,-
-,-	4.483,31	-,-	-,-	26.007,38	26.007,38
-,-	-,-	-,-	-,-	-,-	-,-
-,-	250.000,-	-,-	-,-	500.000,-	498.550,-
-,-	-,-	-,-	-,-	-,-	-,-
-,-	19.389.643,86	-,-	-,-	41.293.604,81	41.293.604,81
-,-	-,-	-,-	-,-	7.500,-	7.500,-
-,-	19.644.127,17	5.185,85	748.168,40	106.332.029,77	
-,-	20.031.611,22	5.185,85	1.364.050,11	121.436.246,28	

PRILOG

Napomene uz aktivnu godišnje bilance

A. Nematerijalna imovina

U nematerijalnoj imovini iskazani su svi sklopljeni ugovori o osiguranju (EUR 1.863.334,--) i kupljeni softver za elektroničku obradu podataka (EUR 1.181.601,--).

B. Kapitalna ulaganja

Razvoj kapitalnih ulaganja u poslovnoj godini 2016. kao i podaci o aktualnim vrijednostima pojedinačno su prikazani prema primjeru 1 na stranici 20/21 ovog izvješća.

Aktualne vrijednosti zemljišta utvrđene su u skladu s čl. 55. st. 3. Uredbe o računovodstvu u osiguravajućim društvima prema postupku utvrđivanja vrijednosti prihoda. Za jedno zemljište postoji procjena tržišne vrijednosti nekretnine. U slučaju novih kupljenih zemljišta kao aktualna vrijednost navedeni su troškovi kupovine istih.

Kod udjela u povezanim poduzećima i sudjelujućih interesa aktualna vrijednost odgovara knjižnoj vrijednosti odnosno vlastitom kapitalu u razmjernom udjelima.

Za utvrđivanje trenutne vrijednosti Ostalih kapitalnih ulaganja kao osnova su korišteni tečajevi na burzi odnosno tržišne vrijednosti. Udjeli u investicijskoj imovini koji su vođeni prema propisima za uloženu imovinu ukazuju na latentne terete u visini od EUR 176.869,87. Pri tome se radi o privremenom umanjenju vrijednosti.

Potraživanja iz zadužnica i zajmovi koji su iskazani u stavci Druge posudbe pokazuju latentne terete u visini od EUR 1.450,--. Pritom se radi o umanjenju vrijednosti zbog kamata.

U skladu s čl. 125. Zakona o nadzoru osiguravajućih društava je radi pokrića pričuva za nerealizirane osigurane slučajeve samostalno sklopljenog posla osiguranja i obveze prema ugovarateljima osiguranja stvorena imovina radi osiguranja za

čiju vrijednost se mogu ostvariti izlučna prava. Stanje imovine radi osiguranja na dan 31.12.2016.: EUR 3.523.617,03 (u prethodnoj godini EUR 3.733.803,23).

B. I. Zemljišta

Bilančna vrijednost zemljišta koja se koriste za vlastite potrebe u bilančnoj godini iznosi EUR 2.297.017,--.

B. II. 1. Udjeli u povezanim poduzećima

Udio u kapitalu %	Valuta	Poslovna godina	Vlastiti kapital	Rezultat za 2016. godinu
AGRO-EDV Rechenzentrum GmbH, Gießen				
100	EUR	2016.	2.583.034,83	301.639,88
VH Italia Service s.r.l., Verona				
100	EUR	2016.	45.122,23	2.920,54

B. III. 6. Ostala kapitalna ulaganja

Iznos pokrića iz udjela u zadrugama iznosio je EUR 55.000,--.

PRILOG

Napomene uz pasivu godišnje bilance

A. Vlastiti kapital I. Pričuve iz dobiti

1. Pričuve iz gubitaka u skladu s čl. 193. Zakona o nadzoru osiguravajućih društava

Stanje na dan 01.01.2016.	EUR	17.489.446,--
---------------------------	-----	---------------

Obustave iz godišnjeg viška	EUR	975.825,--
-----------------------------	-----	------------

Stanje na dan 31.12.2016.	EUR	18.465.271,--
---------------------------	-----	---------------

2. Statutarne pričuve

Stanje na dan 01.01.2016.	EUR	17.715.351,--
---------------------------	-----	---------------

Obustave iz godišnjeg viška	EUR	3.978.090,--
-----------------------------	-----	--------------

Stanje na dan 31.12.2016.	EUR	21.693.441,--
---------------------------	-----	---------------

II. Bilančna dobit	EUR	1.950.000,--
---------------------------	-----	--------------

Ukupni vlastiti kapital	EUR	42.108.712,--
-------------------------	-----	---------------

B. Osigurateljno-tehničke pričuve

Osigurateljno-tehničke bruto pričuve za samostalno sklopljene poslove iznose ukupno EUR 87.076.228,78 (u prethodnoj godini EUR 73.380.227,64), a za preuzete poslove EUR 4.294.995,-- (prethodne godine EUR 4.309.727,--).

Od toga:

I. Pričuve za nerealizirane osigurane slučajeve

a) za samostalno sklopljene poslove EUR

381.927,95 (prethodne godine EUR 803.373,81)

b) za preuzete poslove EUR 548.573,--

(prethodne godine EUR 271.093,--)

c) za sve poslove EUR 930.500,95 (prethodne godine EUR 1.074.466,81)

III. Pričuve za kolebanje šteta i slične pričuve

Pričuve za kolebanje šteta prema nalogu nadzornih institucija

1. Za samostalno sklopljene poslove

Odjeljak tuča

Stanje na dan 01.01.2016.	EUR	72.322.901,--
---------------------------	-----	---------------

Povećanje	EUR	14.117.447,--
-----------	-----	---------------

Stanje na dan 31.12.2016.	EUR	86.440.348,--
---------------------------	-----	---------------

2. Za preuzete poslove

Odjeljak tuča

Stanje na dan 01.01.2016.	EUR	4.038.634,--
---------------------------	-----	--------------

Smanjenje	EUR	292.212,--
-----------	-----	------------

Stanje na dan 31.12.2016.	EUR	3.746.422,--
---------------------------	-----	--------------

C. Druge pričuve III. Ostale pričuve

Ovo se posebice odnosi na pričuve za godišnji odmor, varijabilne naknade, godišnje financijsko izvješće, jubileje, skraćeno radno vrijeme pred odlazak u mirovinu, doprinose za strukovna udruženja i TFR pričuve u Italiji.

F. Vremenska razgraničenja

Ova stavka sadrži predujmove za najam.

PRILOG

Napomene uz račun dobiti i gubitka

Podaci o poslovima osiguranja

Broj ugovora o osiguranju u trajanju od najmanje godinu dana iznosi 185.871 (u prethodnoj godini 192.443).

	2016.			2015.
	samostalno sklopljeni posao osiguranja EUR	u pokriće preuzeti poslovi osiguranja EUR	svi poslovi osiguranja EUR	svi poslovi osiguranja EUR
1. Knjiženi = zarađeni bruto iznosi premija	161.959.459,13	5.046.214,85	167.005.673,98	168.950.286,01
2. Od toga ostale zemlje članice EU-a	48.071.961,78	2.907.292,85	50.979.254,63	51.275.631,61
3. Zarađeni neto iznosi premija	122.128.941,90	4.838.339,85	126.967.281,75	133.035.411,52
4. Bruto rashodi za osigurane slučajeve	106.869.584,73	8.509.216,35	115.378.801,08	106.325.595,92
5. Bruto rashodi osigurateljnog poslovanja	24.558.989,93	1.088.866,00	25.647.855,93	25.609.397,25
6. Osigurateljno-tehnički rezultat za vlastiti račun	8.043.877,52	-474.774,50	7.569.103,02	7.253.257,34
7. Saldo u korist reosiguravatelja	8.521.832,44	-3.784.881,00	4.736.951,44	14.825.104,77

Od bruto rashoda za cjelokupno osigurateljno poslovanje u vrijednosti od EUR 25.647.855,93 otpada EUR 6.313.319,-- (u prethodnoj godini EUR 6.741.081,--) na troškove sklapanja ugovora i EUR 19.334.536,93 (u prethodnoj godini EUR 18.868.316,25) za troškove upravljanja.

PRILOG

Napomene uz račun dobiti i gubitka

Provizije i ostale naknade zastupnika u osiguranju, rashodi za zaposlenike

	2016. Tis. EUR	2015. Tis. EUR
1. Bilo koje vrste provizija za zastupnike u osiguranju u smislu čl. 92. Trgovačkog zakonika za samostalno sklopljene poslove osiguranja	10.137	10.475
2. Ostala davanja zastupnicima u osiguranju u smislu čl. 92. Trgovačkog zakonika	160	162
3. Plaće i naknade	11.563	11.480
4. Socijalna davanja i troškovi potpore	1.951	1.977
5. Rashodi za osiguranje sredstava za starost	790	786
6. Ukupno rashodi:	24.601	24.880

Ostali podaci

Završni račun koncerna

Odustali smo od sastavljanja završnog računa koncerna u skladu s čl. 296. st. 2. Trgovačkog zakonika s obzirom na to da moguće uključivanje društava AGRO-EDV Rechenzentrum GmbH i VH Italia Service s.r.l. za prikaz imovinskog, financijskog i prihodovnog stanja društva Vereinigte Hagelversicherung VVaG nije od velikog značaja.

Podaci prema čl. 264. st. 1.a Trgovačkog zakonika

Sjedište Društva za uzajamno osiguranje je u Gießenu. Društvo je registrirano pri Općinskom sudu u Gießenu pod brojem HRB 2380.

Podaci prema čl. 285. toč. 7. Trgovačkog zakonika

U poslovnoj godini Društvo za uzajamno osiguranje u prosjeku je zapošljavalo 222 zaposlenika. Od toga je 142 radilo unutar tvrtke, a 80 na terenu.

Podaci prema čl. 285. toč. 9. Trgovačkog zakonika

Primjenjujući čl. 286. st. 4. Trgovačkog zakonika podaci iz čl. 285. toč. 9. Trgovačkog zakonika su izostavljeni. Članovi nadzornog odbora su za svoj rad dobili naknadu u visini od EUR 145.950,--, a nadoknađeni su im i putni troškovi i dnevnice. Članovi nadzornog odbora i uprave koji prema čl. 285. toč. 10. Trgovačkog zakonika moraju biti navedeni poimenično su navedeni na 3. stranici ovog izvješća o poslovanju.

PRILOG

Ostali podaci

Podaci prema čl. 285. toč. 17. Trgovačkog zakonika

Honorar kojeg su revizori zaračunali za uslugu revizije iznosi 80 tis. EUR te 38 tis. EUR za ostale usluge savjetovanja.

Podaci prema čl. 285. toč. 21. Trgovačkog zakonika

U okviru postojećeg ugovora o pružanju usluga i IT usluga s društvom AGRO-EDV Rechenzentrum GmbH društvu Vereinigte Hagel plaćeno je 37 tis. EUR. Nasuprot prihodima stajali su rashodi u jednakom iznosu za usluge koje su pružene društvu AGRO-EDV Rechenzentrum GmbH. Društvo AGRO-EDV Rechenzentrum GmbH je društvu Vereinigte Hagel zaračunalo 97 tis. EUR. Osnova terećenja su u skladu s nastankom bili puni troškovi.

Podaci prema čl. 285. toč. 25. Trgovačkog zakonika

U skladu s čl. 246. st. 2. Trgovačkog zakonika pričuva za skraćeno radno vrijeme pred mirovinu u visini od 231 tis. EUR zaračunata je s odgovarajućom vrijednosti aktive (imovina za pokriće) u visini od 99 tis. EUR.

Podaci prema čl. 285. toč. 26. Trgovačkog zakonika

Društvo Vereinigte Hagel raspolaže dvjema investicijskim imovinama u kojima drži udjele veće od 10 %. Investicijskim fondovima upravlja profesionalno društvo za upravljanje kapitalom. Ulagat će se u vrijednosne papire s fiksnom kamatnom stopom i u dionice. U 2016. godini raspodijeljeno je 1.556 tis. EUR pri vrijednosti od 61.795 tis. EUR u skladu s čl. 36. Zakona o ulaganju u verziji koja je bila na snazi do 21. srpnja 2013. i uz pozitivno odstupanje od knjižne vrijednosti u visini od 10.715 tis. EUR.

Podaci prema čl. 285. toč. 29. Trgovačkog zakonika

Korištenjem prava izbora u skladu s čl. 274. st. 1. reč. 2. Trgovačkog zakonika odustalo se od bilanciranja latentnih poreza jer postojeće razlike između trgovačke i porezne bilance dovode do viška na strani aktivnih latentnih poreza. Višak na strani aktive između ostaloga proizlazi i zemljišta, udjela, udjela u investicijskoj imovini, pričuvama za mirovine te iz osigurateljno-tehničkih i ostalih pričuva, a utvrđen je uz stopu poreza od 30 %.

Podaci prema čl. 285. toč. 33. Trgovačkog zakonika

Događaja od posebnog značaja koji su nastupili po završetku poslovne godine nije bilo.

Podaci prema čl. 285. toč. 34. Trgovačkog zakonika

U skladu s čl. 170. st. 2. Zakona o dionicama uprava predlaže da dobit iz bilance u visini od EUR 1.950.000,-- prenese na novi račun.

Gießen, 13. ožujka 2017.

Vereinigte Hagelversicherung VVaG

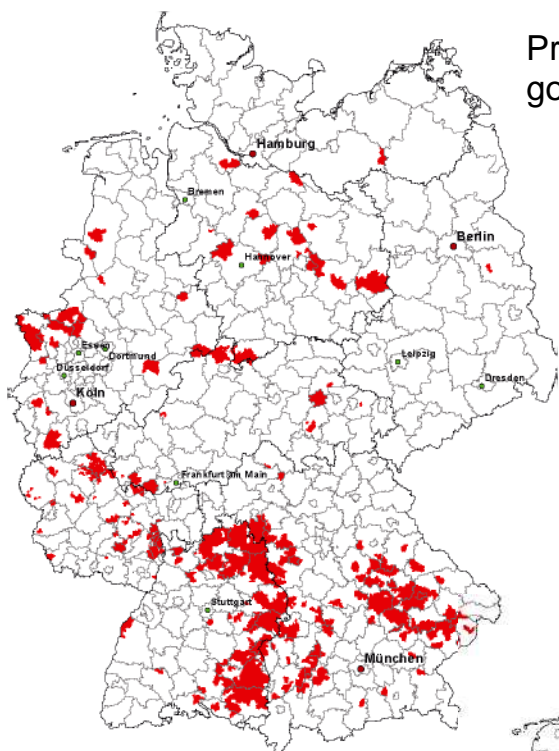
Uprava

dr. Langner

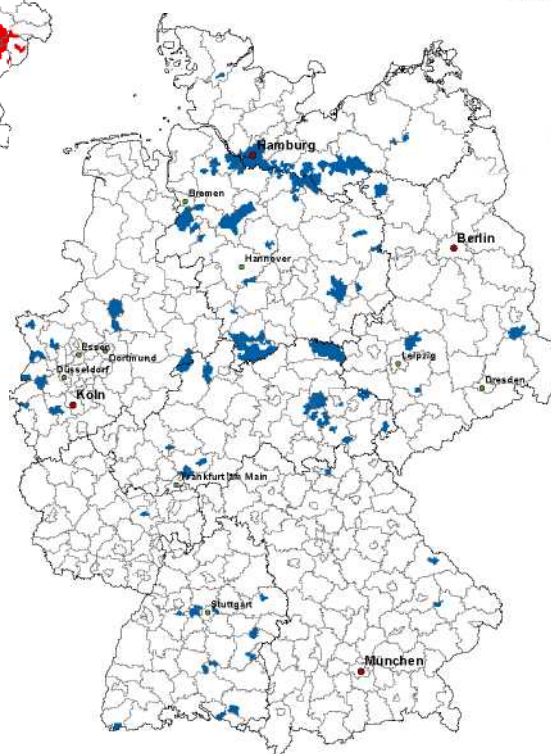
dr. Keller

Prijave šteta u 2016. godini

27. - 30. svibnja



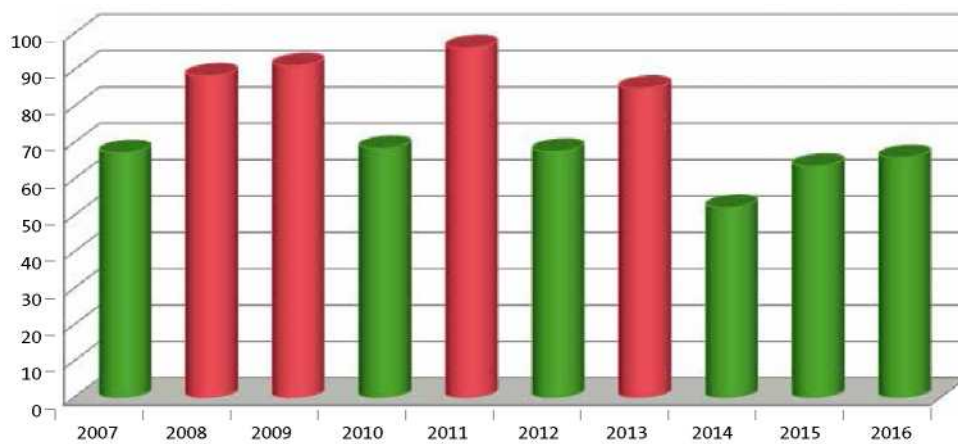
26. - 25. lipnja



28. kolovoza

Bruto kvote štete 2007. - 2016.

U postotku



Konačno mišljenje revizora

Provjerili smo godišnje financijsko izvješće za poslovnu godinu od 1. siječnja od 31. prosinca 2016. koje se sastoji od bilance, računa dobiti i gubitka i priloga, te smo u obzir uzeli knjigovodstvo i izvješće o stanju društva Vereinigte Hagelversicherung VVaG, Gießen. Knjigovodstvo i sastavljanje godišnjeg financijskog izvješća i izvješća o stanju prema njemačkim trgovačko-pravnim propisima i dopunskim odredbama statuta odgovornost su uprave Društva za uzajamno osiguranje. Naš je zadatak da na temelju provjera koje smo napravili damo ocjenu godišnjeg financijskog izvješća, a da pri tome u obzir uzmemo knjigovodstvo i izvješće o stanju.

Reviziju godišnjeg financijskog izvješća napravili smo u skladu s čl. 317. Trgovačkog zakonika, uzevši pri tome u obzir načela uredne revizije Instituta njemačkih revizora (IDW). Sukladno tome revizija se planira i provodi na način da se s dovoljnom sigurnošću prepoznaju netočnosti i prijestupi koji se značajno odražavaju na sliku o imovinskom, financijskom i prihodovnom stanju društva koju daje godišnje financijsko izvješće uz poštivanje načela urednog knjigovodstva kao i izvješće o stanju. Pri određivanju revizorskih postupaka u obzir se uzimaju saznanja o poslovanju i ekonomskim i pravnim okolnostima udruženja te očekivanja o mogućim greškama. U okviru revizije ocjenjuje se učinkovitost internog računovodstvenog sustava te dokazi o knjigovodstvenim podacima, podacima iz godišnjeg financijskog izvješća i izvješća o stanju, i to pretežito nasumičnim odabirom.

Revizija obuhvaća ocjenu primjenjivanih načela bilanciranja i bitnih procjena uprave te priznavanje cjelokupnog godišnjeg financijskog izvješća i izvješća o stanju društva. Vjerujemo da naša provjera čini dovoljno pouzdanu osnovu za našu ocjenu.

Provjera nije rezultirala prigovorima.

Prema našoj ocjeni na temelju saznanja koja smo stekli tijekom provjere godišnje financijsko izvješće odgovara zakonskim

propisima i dopunskim odredbama statuta i uz poštivanje načela urednog knjigovodstva daje sliku o stvarnim odnosima imovine, financija i prihoda udruženja. Izvješće o stanju u skladu je s godišnjim financijskim izvješćem te odgovara zakonskim propisima, a ukupno gledajući daje odgovarajuću sliku o stanju udruženja te primjereno prikazuje prilike i rizike budućeg razvoja.

Eschborn/Frankfurt na Majni, 15. ožujka 2017.

Ernst & Young GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

dr. Freiling

Gehring

Revizor

Revizor

Izvešće nadzornog odbora

Nadzorni odbor je kontinuirano nadgledao vođenje poslova od strane uprave, a na nekoliko sjednica usmenim i pisanim putem je izvještavan o razvoju i stanju u danom trenutku te o svim bitnim poslovnim procesima.

Predloženo godišnje financijsko izvješće, računovodstvo i izvješće o stanju provjerilo je revizorsko društvo Ernst & Young GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, Eschborn/Frankfurt na Majni, koje je odabrao nadzorni odbor. Dano je konačno potvrdno mišljenje bez ograničenja.

Izvešće revizora predano je na uvid. Suglasni smo s rezultatom revizije. Revizor je bio prisutan na sjednici nadzornog odbora na kojoj se utvrđivalo godišnje financijsko izvješće i stajao je na raspolaganju za sva pitanja.

Revizorski odbor koji je izabran od strane dva člana nadzornog odbora i tri člana skupštine zastupnika članova detaljno je provjerio završni račun za 2016. godinu. Po konačnom rezultatu te provjere nije bilo prigovora.

Nadzorni odbor je u skladu s čl. 170. st. 2. Zakona o dionicama provjerio godišnje financijsko izvješće, izvješće o stanju i prijedlog uprave za korištenje dobiti. Nadzorni odbor suglasan je s prijedlogom uprave da se bilančna dobit od EUR 1.950.000,-- prenese na novi račun. Nadzorni je odbor odobrio godišnje financijsko izvješće i izvješće o stanju koje je predala uprava. Time je u skladu s čl. 172. Zakona o dionicama doneseno godišnje financijsko izvješće za 2016. godinu.

Uprava i nadzorni odbor predlažu skupštini zastupnika članova da bilančnu dobit od EUR 1.950.000,-- kao zadržanu dobit prenese u na novi račun.

Berlin, 4. travnja 2017.

Nadzorni odbor
Vereinigte Hagelversicherung VVaG

Klaus Mugele
Predsjednik

Skupština zastupnika članova imenovala je sjedeće izaslanike u revizijski odbor za godišnje financijsko izvješće za 2016. godinu:

Franz-Josef Nattermann, Hof, Im Kühlen Grund, 55232 Alzey
Georg Mayerhofer, Parschalling, Haus-Nr. 10, 94496
Ortenburg
Andreas Vogel, Genshagener Str. 10, 14979 Großbeeren

PREDSJEDNICI PODRUČNIH UDRUŽENJA 2016.

Područna uprava Alzey		Područna uprava Münster		Područna uprava Stuttgart	
Alzey	Franz- Josef Nattermann Hof, Im Kühlen Grund, 55232 Alzey	Düsseldorf	Johannes Paas Tiefenboich, Am Schimmersfeld 6, 40880 Ratingen	Dunav	Gerhard Glaser Ringstr. 5, 88433 Schemmerhofen
Darmstadt	Stefan Ruckelshaußen Wallerstädten, Häusergasse 11, 64521 Groß-Gerau	Köln-Aachener Bucht	dr. Karl-Otto Ditzes Kessenicher Str. 210, 53881 Euskirchen	Hegau-Baar	Matthias Hagge Schloßstr. 4, 88682 Salem
Bad Dürkheim/ Kaiserslautern	Eberhard Hartelt Auf der Füllenweide 7, 67307 Göllheim	Münster	Martin Schulze Lohoff Altenberger Str. 6, 48366 Laer	Horb	Wilhelm König Weiherhof 1, 72186 Empfingen
Mayen	Helmut Konrad Külztalstr. 30, 55471 Kümbdchen	Donja Rajna	Margret Voßeler Niederwalder Str. 52, 47661 Issum	Jagst-Kocher	Walter Söllner Pfahlbacher Str. 14, 74639 Zweiflingen
Trier	Jörg Ritgen Rapperath, Am Sonnenberg 5, 54497 Morbach	Ostwestfalen- Lippe	dr. Friedrich-Wilhelm Hillbrand Lohfeld, Hasenkamp 39, 32457 Porta-Westfalica	Karlsruhe	dr. Ulrich Dahm Rohrbacher Hof 3, 76646 Bruchsal
Područna uprava Berlin		Paderborn	Jürgen Henkelmann Klieve, Alte Allee 13, 59609 Anröchte	Mosbach	Michael Freiherr von Gemmingen Rauhof, 74889 Sinsheim
Chemnitz	Rainer Groh Frankenau, Königshainer Str. 62, 09648 Mittweida	Južno Sjeverno more	Albert Martens Pasewalker Str. 26, 26506 Norden	Neckar	Heidrun Hohl Willsbach, Birkenhof 1, 74182 Obersulm
Cottbus	Dorsten Höhne Züllsdorf, Alte Torgauer Str. 48, 04916 Herzberg	Južna Vestfalija	Dierk Darenberg Lerche, Huckenholweg 42, 59077 Hamm	Gornja Rajna	Erwin Seywald Schlatt, Lazariterstr. 17, 79189 Bad Krozingen
Dresden	Gerhard Förster Kreinitz, Zum Elblich 5, 01619 Zeithain	Weser-Ems	Wilhelm Willoh Augustenfeld, Alter Schulweg 4, 49624 Lönigen	Zollernalb	Ernst Strudel Hausenerhof, 72379 Hechingen
Frankfurt/Oder	dr. Jürgen Ohls Fahrenwalde, Ringstr. 15, 17309 Züsedom	Područna uprava Nürnberg		Latvija	
Halle	Thomas Külz Salzfurtkapelle, Lindenallee 12, 06780 Zörbig	Srednja Franačka- Sjever	Robert Ort Dannberg 5, 91093 Heßdorf	Latvija	Valters Bruss »Strazdi«, Tervetes pag., Tervetes nov., LV-3714 LATVIJA
Leipzig	Wolfgang Vogel Tauchaer Weg 37, 04827 Machern	Srednja Franačka- Jug	Heinrich Schöllmann Karlsholz 2, 91550 Dinkelsbühl	Litva	
Potsdam	Hans-Georg Kurth Löpten, Bahnhofstr. 1, 15746 Groß Köris	Donja Bavarska	Georg Mayerhofer Parschalling 10, 94496 Ortenburg	Litva	Alfredas Bardauskas Dainavos g. 21, 60382 Nemaksciu, LITVA
Područna uprava Gießen		Gornja Bavarska	Anton Stürzer Höhenkirchen, Rosenheimer Str. 4, 85635 Höhenkirchen-Siegersbrunn	Luksemburg	
Gießen	Wolfgang Timm Eberstadt, Arnburger Str. 9, 35423 Lich	Gornja Franačka	Hermann Greif Lindenstr. 3, 91361 Pinzberg	Luksemburg	Nico Eischen 17, Maison, 9673 Oberwampach, LUKSEMBURG
Hessen-Sjever	Hubertus Jäger Strohe, Redhof 1, 34497 Korbach	Gornja Falačka	Carl Graf zu Eiltz Wolfring, Schloßstr. 4, 92269 Fensterbach	Nizozemska	
Lauterbach	Joachim Kersten Maberzell, Rittlehnstr. 5, 36041 Fulda	Švapska	Ernst Stauderer Poststr. 4, 86845 Großaitingen	Nizozemska Sjever	Jaap Smid Woeste 10, 7753 TE Dalerpeel, NIZOZEMSKA
Limburg	Willi Meyer Hofgut Grenzau, 56203 Höhr-Grenzhausen	Donja Franačka	Heinrich Freiherr von Zobel Darstadt, Fuchsstadter Weg 1, 97199 Ochsenfurt	Nizozemska Jug	Jo Kodde Veerseweg 2, 4341 RB Amemuiden, NIZOZEMSKA
Melsungen	Klaus Jopp Krauthausen, Ulfetalstr. 10, 36205 Sontra	Područna uprava Rendsburg			
Thüringen-Istok	Udo Große Dorfstr. 8, 07768 Bibra	Bad Oldesloe	Ernst-August Dohm Klenzau, Lindenweg 13, 23715 Bosau		
Thüringen-Zapad	Norbert Claassen Lange Str. 66, 37339 Breitenworbis	Lübeck	Heinrich Röttger Sankt Jürgen, Beidendorfer Hauptstr. 17, 23560 Lübeck		
Područna uprava Hannover		Meldorf	Sönke Hanßen Süderstr. 8, 25709 Kaiser-Wilhelm-Koog		
Altmark	Raimund Punke Poppauer Str. 31, 38486 Klötze	Neubrandenburg	Edgar Kütke Kuckucksweg 8, 17109 Demmin		
Braunschweig- Börde	Hans-Gerd von Alten-Weddelmann Salzdahlum, Wolfstr. 6, 38302 Wolfenbüttel	Nortorf	Dirk Francke-Schwartz Ziegelei 1, 24631 Langwedel		
Göttingen	Heinrich Braband Niedernjesa, Zur Insel 2, 37133 Friedland	Schwerin	Rainer Hromada Schmiedestr. 6, 19376 Suckow		
Hannover	Florian Bremer Levedagsen, Domäne Eggensen 1, 31020 Salzhemmendorf				
Rotenburg- Sulingen	Eckhard Schwarze Mörsen, Dorfstr. 66, 27239 Twistringen				
Stade	Johann-Hinrich Knabbe Schwinge, Forstkamp 1, 21717 Fredenbeck				
Uelzen	Ingo von Meltzing Meizingen, Im Dorfe 1, 29593 Schwienau				

UPRAVA, PODRUČNE UPRAVE I PODRUŽNICE

Uprava

Wilhelmstraße 25 · 35392 Gießen
Tel. 0641 7968-0 · Faks 0641 7968-222
direktion@vereinigte-hagel.de
www.vereinigte-hagel.de

Područna uprava Alzey

Područni direktor
dr. Heinzbert Hurtmanns
Otto-Lilienthal-Straße 4 · 55232 Alzey
Tel. 06731 9510-7300 · Faks 06731 9510-7399
bd-az@vereinigte-hagel.de

Područna uprava Berlin

Područni direktor Thomas Gehrke
Flämingstraße 3-4 · 15738 Zeuthen
Tel. 033762 792-0 · Faks 033762 792-99
bd-b@vereinigte-hagel.de

Područna uprava Gießen

Područni direktor
Jürgen Schuldig-Fritsch
Ludwigstraße 63 · 35392 Gießen
Tel. 0641 984674-0 · Faks 0641 984674-11
E-pošta: bd-gi@vereinigte-hagel.de

Područna uprava Hannover

Područni direktor Peter Schemmel
Hindenburgstraße 2-4 · 30175 Hannover Tel. 0511
30299-0 · Faks 0511 30299-30
bd-h@vereinigte-hagel.de

Područna uprava Münster

Područni direktor Bernd Edeler
Hohenzollernring 67 · 48145 Münster Tel. 0251 93303-0 ·
Faks 0251 93303-20 bd-ms@vereinigte-hagel.de

Područna uprava Nürnberg

Područni direktor
dr. Philipp Schönbach
Schmausenbuckstraße 84 · 90480 Nürnberg Tel. 0911
95482-10/20 · Faks 0911 95482-30
bd-n@vereinigte-hagel.de

Područna uprava Rendsburg

Područni direktor
dr. Derk Westphal
Grüner Kamp 19-21 · 24768 Rendsburg Tel. 04331
66369-0 · Faks 04331 66369-20
bd-rd@vereinigte-hagel.de

Područna uprava Stuttgart

Područni direktor
Hans-Ulrich Eppler
Im Länderrain 3 · 71732 Tamm
Tel. 07141 6944-0 · Faks 07141 6944-10
bd-s@vereinigte-hagel.de

Podružnica Italija

Glavni opunomoćenik Dott.
Alessandro Bellini VH Italia
Stradone San Fermo, 19 · 37121 Verona ITALIJA
Tel. +39 045 8062100 · Faks +39 045 8062108
info@vh-italia.it

www.vh-italia.it

Podružnica Hrvatska

Glavni opunomoćenik
Mario Bicanic
Podružnica VH Hrvatska
Augusta Cesarca 69 · 35000 Slavonski Brod
HRVATSKA
Tel. +385 35 456201 · Faks +385 35 456020
info@vh-hrvatska.hr
www.vh-hrvatska.hr

Podružnica Litva

Glavni opunomoćenik Algimantas Navickas VH Lietuva
Universiteto g. 8A, Akademija · 53345 Kauno raj. LITVA
Tel. +370 37 397742 · Faks +370 37 397746
info@vereinigte-hagel.lt www.vereinigte-hagel. lt

Podružnica Luksemburg

Glavni opunomoćenik Anton Esch VH Luxembourg
87, rue de Luxembourg · 8077 Bertrange LUKSEMBURG
Tel. +352 26 649933 · Faks +352 26 108822
info@vereinigte-hagel.lu
www.vereinigte-hagel.lu

Podružnica Nizozemska

Glavni opunomoćenik Jan Gerhard Schreuder VH
Nederland
Elzenlaan 11a · 9422 ES Smilde NIZOZEMSKA
Tel. +31 592 415581 · Faks +31 592 415865
info@vereinigte-hagel.nl
www.vereinigte-hagel.nl

